

Universal Class

# **SUPER 1800-3**

## **EXTENDEDORA SOBRE ORUGAS**



Anchura de extendido máx. 10 m  
Rendimiento de extendido máx. 700 t/h  
Anchura de transporte 2,55 m

**PREMIUM** LINE

 [www.voegele.info](http://www.voegele.info)



## SUPER 1800-3: una clase aparte



La clase **SUPER 1800** de VÖGELE es legendaria. Ninguna otra extendidora del mundo es tan apreciada entre los constructores de carreteras profesionales.

La SUPER 1800-3 se presenta con una técnica de accionamiento completamente revisada y vincula totalmente las acreditadas características de su predecesora. Para seguir poder respondiendo a los retos ecológicos y económicos también en el futuro, en la optimización de esta máquina de la Universal Class se dio gran importancia a la reducción significativa del consumo de carburante. El paquete "VÖGELE EcoPlus" hace posible, además, la clara reducción de las emisiones de ruidos.

Para la generación "Guión 3" también se ha mejorado el sistema ErgoPlus. La consola de mando del conductor dispone de una pantalla a color especialmente grande, que hace posible una visualización brillante incluso bajo condiciones luminosas poco favorables.

Además, las funciones "AutoSet Plus" y "PaveDock Assistant" simplifican el trabajo con esta extendidora. Sus dimensiones compactas de 6 m de longitud de la máquina con una anchura de extendido máxima de 10 m la convierten en universal, tanto en la construcción de autopistas como en rotondas interurbanas.

# Los highlights de la SUPER 1800-3



**Extendidora sobre orugas de la Universal Class** con una amplia gama de aplicaciones en anchuras de extendido de hasta 10 m

**Concepto de accionamiento de alto rendimiento y bajo consumo** también en servicio de plena carga y en todas las zonas climáticas

**Equipamiento de reducción de emisiones "VÖGELE EcoPlus"** para disminuir claramente el consumo de carburante y las emisiones de ruidos

**Alimentación óptima** gracias a la gran tolva, el rodillo de empuje con suspensión elástica "PaveDock" y el sistema de comunicación "PaveDock Assistant"

**Sistema de mando ErgoPlus 3** con gran cantidad de funciones de confort y automáticas

**Todas las reglas de extendido** combinables con la tecnología de la alta compactación

## El concepto de accionamiento: eficiente y potente con bajo consumo



**El moderno concepto de accionamiento de VÖGELE** está perfectamente adaptado a la amplia gama de aplicaciones de la SUPER 1800-3.

**Muy potente en el accionamiento** cuando se necesita el máximo rendimiento, y extremadamente económica en las aplicaciones diarias, así es esta extendidora de la Universal Class.

**Pequeña entrada – máxima salida,** todos los componentes del accionamiento, desde el motor diésel hasta el sistema hidráulico, trabajan con la máxima eficiencia.

**Gestión de motores inteligente** con modo ECO y el equipo de reducción de emisiones "VÖGELE EcoPlus" hacen posible un reducido consumo de carburante y un servicio silencioso.

## Técnica de accionamiento moderna

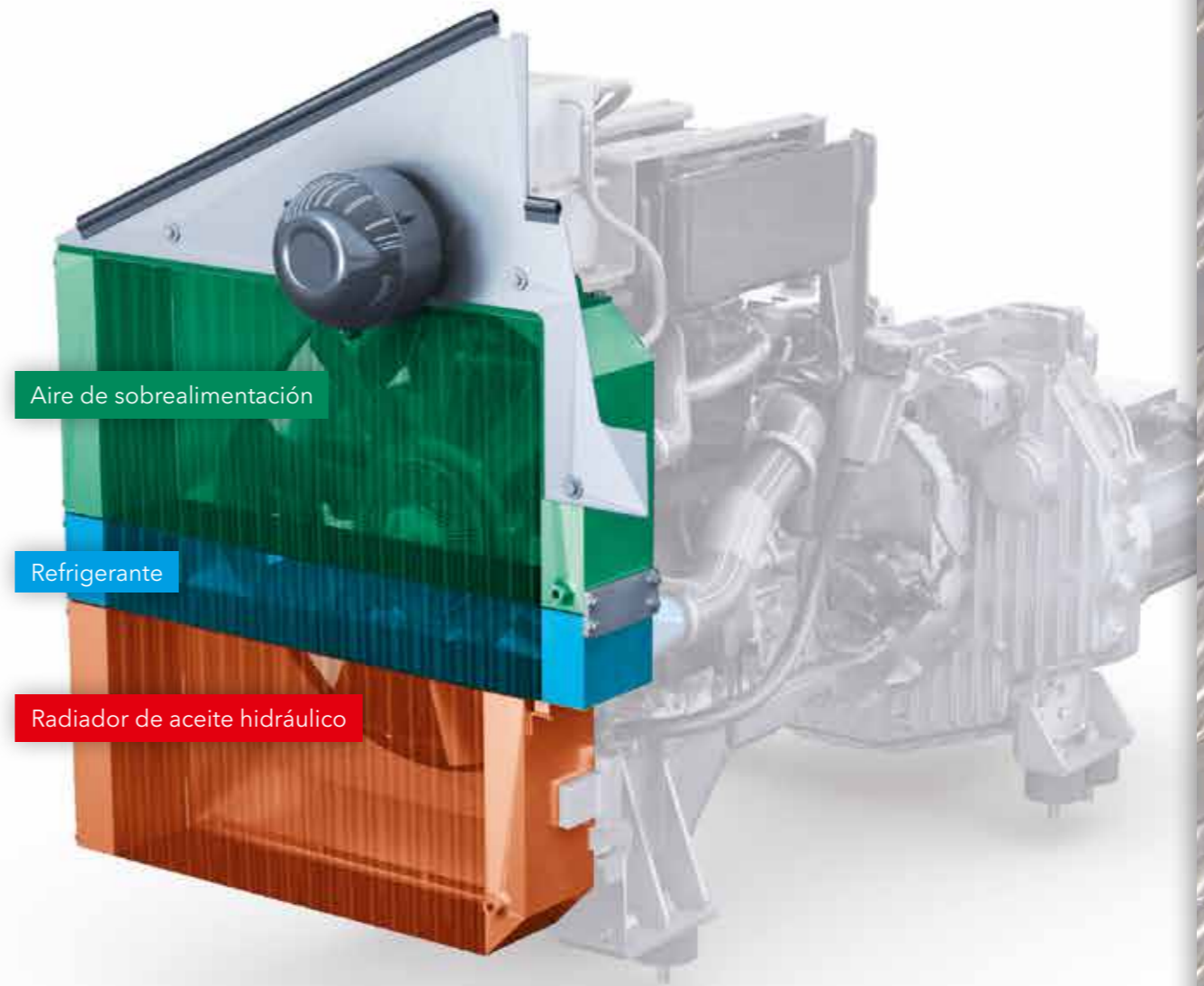
**Tres componentes principales** forman la unidad de accionamiento de la SUPER 1800-3: un moderno motor diésel refrigerado por líquido, un engranaje de distribución de las bombas abridado directamente al motor y un radiador de múltiples circuitos de grandes dimensiones.

La fuerza que impulsa el equipo de potencia de VÖGELE es un motor diésel de alto rendimiento. Este motor de seis cilindros presta 127 kW a 2000 rpm. Si bien, para muchas aplicaciones ya es suficiente el modo ECO economizador de carburante. Con él, la SUPER 1800-3 todavía dispone de 116 kW. Además, con sólo 1700 rpm, el funcionamiento de la máquina es especialmente silencioso.

Un radiador de múltiples circuitos de grandes dimensiones procura que la unidad de accionamiento pueda trabajar siempre a máximo

rendimiento. Junto con la innovadora conducción del aire y el ventilador regulado, las temperaturas se mantienen siempre en el rango óptimo, lo que colabora determinadamente a la larga vida útil del motor diésel y del aceite hidráulico. Otra ventaja: la máquina se puede utilizar sin problema en todas las regiones climáticas del mundo.

Todos los consumidores hidráulicos son abastecidos con aceite hidráulico directamente a través del engranaje de distribución de las bombas. Las bombas hidráulicas y las válvulas están reunidas en un punto y, por lo tanto, son fácilmente accesibles para realizar los trabajos de mantenimiento. Incluso el generador de alto rendimiento para el calentamiento de la regla está abridado directamente al engranaje de distribución de las bombas y, gracias a la refrigeración de aceite integrada, carece totalmente de mantenimiento y es muy silencioso.



*El radiador de múltiples circuitos de grandes dimensiones está subdividido en tres sectores. A través del mismo, el líquido refrigerante del motor, el aire de sobrealimentación y el aceite hidráulico se mantienen a una temperatura óptima.*

- » **Potente motor diésel** con 127 kW.
- » **Modo ECO con 1700 rpm** reduce los gastos de explotación y permite un funcionamiento especialmente silencioso.

- » **Potente generador** de accionamiento directo y refrigerado por aceite que hace posible un calentamiento rápido y regular de la regla de extendido.

# "VÖGELE EcoPlus": menos es más

Ya hace mucho tiempo que para nosotros dejó de ser suficiente que nuestras extendedoras cumplan las directrices sobre emisiones. Por eso, el concepto de máquinas de la generación "Guión 3" apuesta por innovaciones de la técnica de maquinaria respetuosas con el medio ambiente y, con ello, consigue menos consumo, menos emisiones y menos costes.

Una de esas innovaciones es el equipo de reducción de emisiones "VÖGELE EcoPlus". Según la aplicación y grado de utilización de la extendidora, con "VÖGELE EcoPlus" es posible ahorrar hasta un 25 % de carburante.

Lo que no solo representa un ahorro financiero considerable para los empresarios sino también un beneficio para el medio ambiente. Pues cada litro ahorrado de carburante reduce la emisión de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).



**25 % AHORRO DE CARBURANTE**



**25 % MENOS EMISIONES DE CO<sub>2</sub>**



**MENOS EMISIONES DE RUIDOS**

## Las innovaciones técnicas

01



### Caja de transferencias que tiene capacidad de desembragar las bombas hidráulicas

Cuando la extendidora está en reposo se desconectan automáticamente todas las bombas hidráulicas para "desplazamiento", "transporte" y "compactación". La consecuencia: menos consumo de carburante.



02

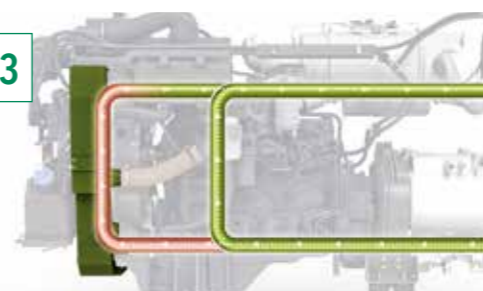


### Accionamiento del támara con consumo energético optimizado

El accionamiento del támara es alimentado por una bomba de cilindrada variable. Ésta transporta siempre exclusivamente la cantidad exacta de aceite necesaria para cada velocidad del támara. Ni más ni menos.



03



### Circuito de temperatura de aceite hidráulico controlado

Una conmutación de bypass pone el aceite hidráulico muy rápidamente a la temperatura de servicio óptima. Esto permite trabajar con la extendidora de forma más rápida y con menos consumo de carburante.



04



### Ventilador con velocidad variable

El ventilador de velocidad variable adapta su velocidad de giro automáticamente a la carga del motor y a la temperatura exterior. Este tipo de accionamiento ahorra energía y reduce las emisiones de ruidos.



## Eficiente transformación de la potencia del accionamiento

**Accionamientos individuales hidráulicos** de alto rendimiento son componentes esenciales del concepto de accionamiento de VÖGELE. Con nuestras extendedoras trabajamos de forma muy productiva con un alto nivel de rendimiento.

Los accionamientos están directamente incorporados en el tambor del tren de orugas y consiguen así transformar la potencia del accionamiento en velocidad de trabajo sin pérdida alguna.



» **Los sistemas hidráulicos** del accionamiento de traslación, el transporte y la distribución del material, así como los sistemas de compactación están dispuestos en circuitos cerrados independientes y, con ello, consiguen el mejor rendimiento posible.

» **El largo tren de orugas** tiene una gran superficie de apoyo para conseguir la máxima tracción. Esto garantiza una propulsión constante, incluso en terrenos difíciles.

» **Marcha recta estable** y toma precisa de las curvas por medio de los accionamientos individuales regulados electrónicamente en los dos trenes de orugas.



## Excelente calidad de extendido gracias a la perfecta gestión de material



**Un flujo de material continuado** es muy importante para un extendido sin interrupciones y de alta calidad. Por eso, en la concepción de nuestras extendedoras damos gran importancia a una gestión de material profesional.

Un mando sencillo y una gran claridad para el equipo de extendido se encuentran siempre en el centro de nuestros desarrollos.

Con el "PaveDock Assistant", VÖGELE ofrece una solución innovadora para estandarizar y simplificar el proceso de comunicación entre el conductor de la extendidora y el del camión.

## Gran tolva receptora, alimentación fácil

Como todas las extendedoras VÖGELE, la SUPER 1800-3 también se alimenta de un modo limpio, seguro y rápido.

La puerta frontal hidráulica de la tolva se encarga de que se use toda la mezcla en el proceso de transporte de material.

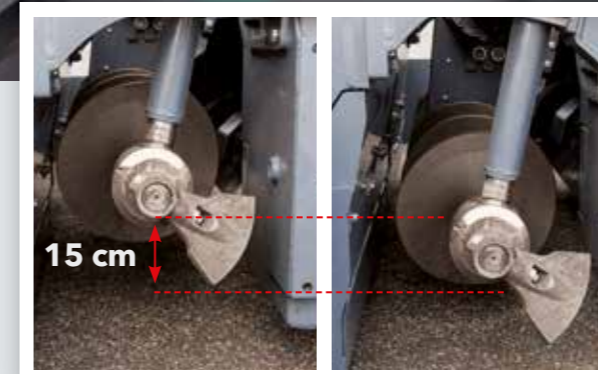


- » **La gran tolva receptora** tiene una capacidad de 13 toneladas, por lo que siempre se dispone de suficiente mezcla para el extendido, incluso en las condiciones de alimentación más complejas, por ejemplo, bajo los puentes.
- » **El material se alimenta fácilmente** a través de las paredes de la tolva, que son profundas y muy salientes horizontalmente, así como mediante sus resistentes faldones delanteros.
- » **Los rodillos de empuje para camiones**, muy anchos y montados en suspensión oscilante, permiten una alimentación cómoda y suave por parte de los vehículos transportadores de la mezcla incluso en curvas.

## Excelente calidad de extendido gracias al perfecto transporte de la mezcla

La **distribución del material** frente a la regla en la SUPER 1800-3 ofrece todas las condiciones para conseguir una óptima aplicación de la mezcla en cada situación de extendido.

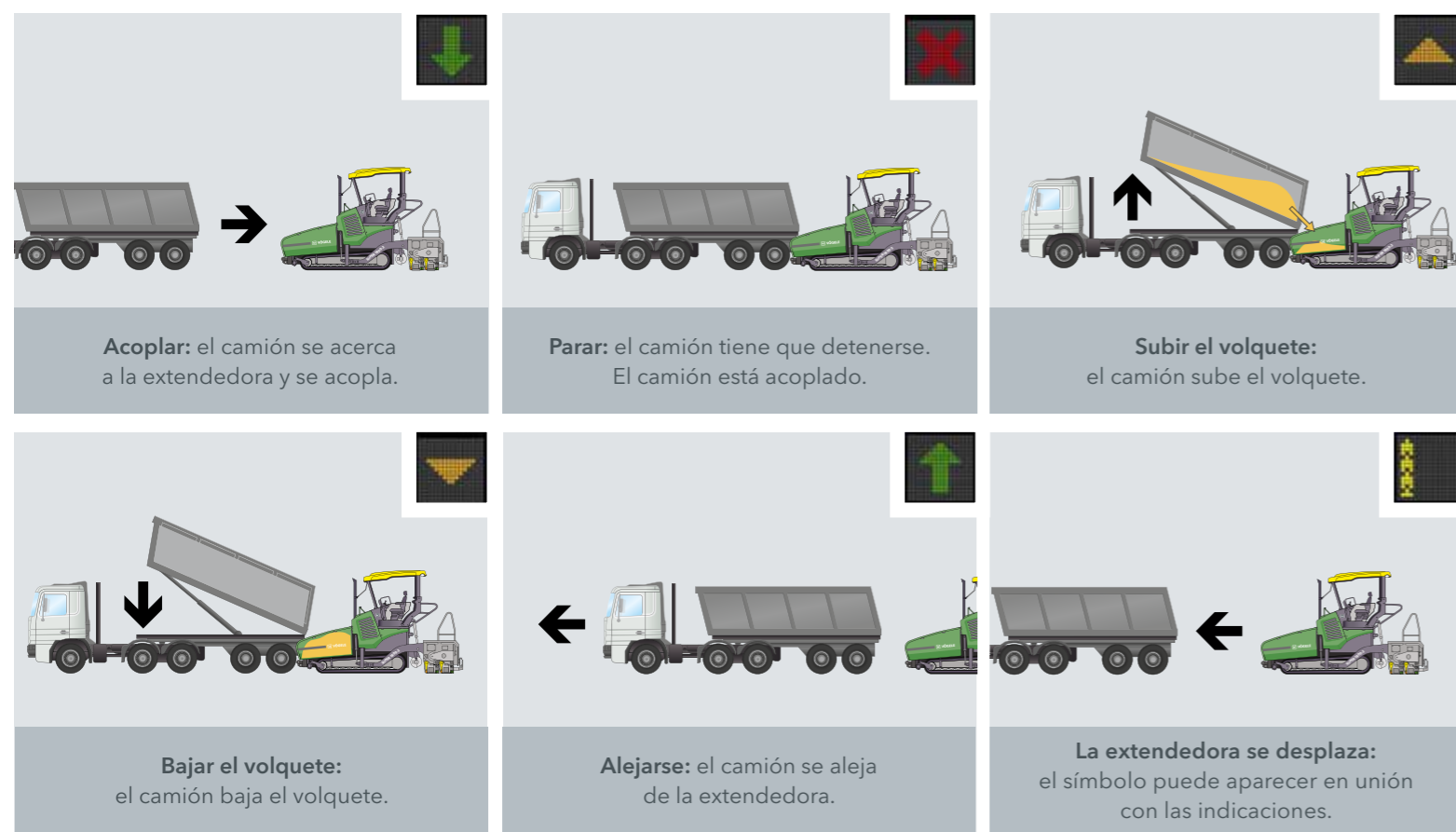
Los potentes accionamientos individuales hidráulicos de las cintas transportadoras y los sinfines de distribución tienen un elevado rendimiento de extendido, que puede llegar a las 700 toneladas por hora.



La altura de los sinfines de distribución, incluidos los soportes de rodamientos y chapas limitadoras del túnel, puede ajustarse hidráulicamente hasta 15 cm en toda la anchura de extendido. Esto optimiza la distribución de la mezcla, incluso en el extendido de capas finas, así como en diferentes espesores de extendido dentro de un tramo de la obra.

- » **El suministro de la mezcla**, regulado proporcionalmente y con un control permanente del caudal, proporciona una base del extendido uniforme y precisa de ajuste.
- » **El gran diámetro** de las aletas de los sinfines de distribución (400 mm) sirve para obtener una distribución óptima de la mezcla, también con anchuras de trabajo considerables.
- » **El tamaño del túnel de sinfín** se ajusta muy fácilmente y proporciona un flujo de material adecuado, incluso con grandes cantidades de extendido.

## “PaveDock Assistant”: el sistema de comunicación

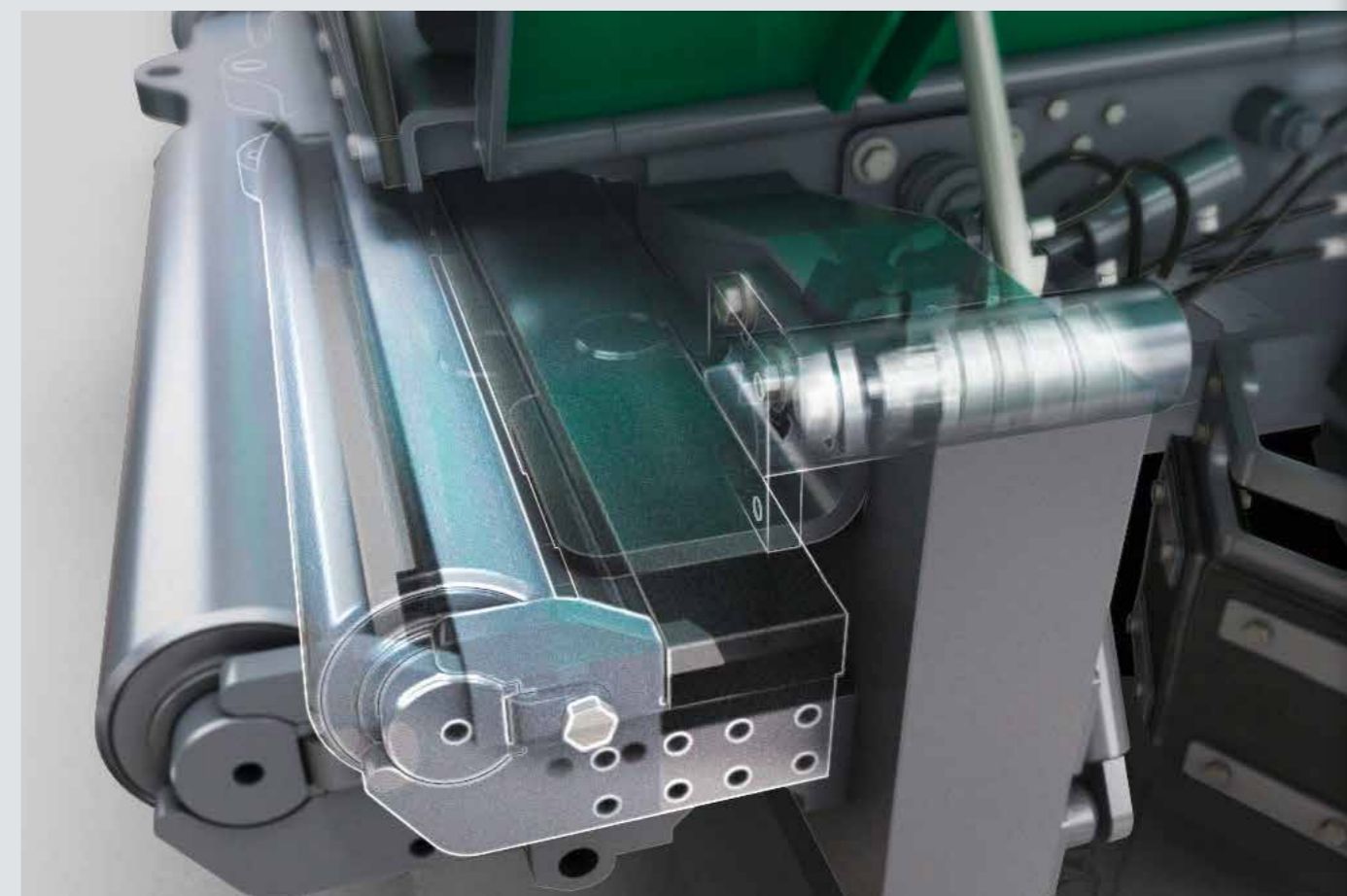


“PaveDock Assistant” es el sistema de comunicación entre el conductor de la extendedora y el del camión. Éste hace posible una transferencia de la mezcla a la extendedora especialmente rápida y segura. Elementos esenciales son los semáforos, dispuestos en la extendedora, y los elementos de mando correspondientes, situados en la consola de mando ErgoPlus 3 del conductor.

La extendedora dispone de dos semáforos fijados a la derecha e izquierda del techo. Con su ayuda, el conductor de la extendedora puede indicar claramente qué acciones ha de realizar el conductor del camión de mezcla (p. ej. ir marcha atrás, parar o volcar la mezcla). Gracias a su elevada colocación y el disponer de dos semáforos, para el conductor del camión queda garantizada la buena visibilidad de la señal desde cualquier posición.



## “PaveDock” amortigua choques eficientemente



**Alternativamente** al rodillo de empuje montado oscilante, VÖGELE ofrece también “PaveDock”, un rodillo de empuje con suspensión elástica. De esta forma, los golpes del camión se compensan de forma todavía más eficiente y segura y no se trasladan al revestimiento extendido.

En combinación con la función “PaveDock Assistant”, el rodillo de empuje con resorte maximiza la seguridad del proceso durante la transferencia de la mezcla: un sensor en el rodillo de empuje avisa cuando el camión se ha acoplado a la extendedora. Los semáforos señalizadores muestran automáticamente el símbolo de parada. El conductor del camión puede reaccionar inmediatamente.

## Desarrollos automáticos con "AutoSet Plus"

Con "AutoSet Plus" hacemos procesos decisivos en la obra todavía más eficientes, confortables y, en consecuencia, de mejor calidad.

"AutoSet Plus" dispone de dos prácticas funciones automáticas. La función de desplazamiento y transporte facilita la continuación del trabajo en diferentes tramos de obra o después del transporte de la extendidora.

Con sólo pulsar una vez la tecla de ejecución, la extendidora se prepara de forma rápida y segura para el desplazamiento en la obra o para ser transportada y, posteriormente, basta volver a pulsar la tecla para que la máquina vuelva a la posición de trabajo previamente memorizada.

La función de programas de extendido hace posible a los operarios guardar los parámetros ajustados en la máquina y ponerlos en el menú como un

programa de extendido. Este programa puede ser activado y utilizado siempre que se desee.

Con las dos funciones de confort de "AutoSet Plus", las tareas rutinarias se automatizan, por lo que los desarrollos de trabajo se pueden realizar más rápida y controladamente. De esta forma, los proyectos de construcción se realizan con mayor rapidez y seguridad.



### 1 // "AutoSet Plus": función de desplazamiento

Desplazamiento de la extendidora en la obra más rápido y seguro.

No se pierde ningún ajuste entre el extendido y el desplazamiento.

No se producen daños en el sinfín de distribución ni en los deflectores situados delante del tren de orugas.

### 2 // "AutoSet Plus": programas de extendido

Ajuste automático de la extendidora.

Memorización de todos los parámetros relevantes para el extendido.

Selección de los programas de extendido guardados.

Calidad repetible.



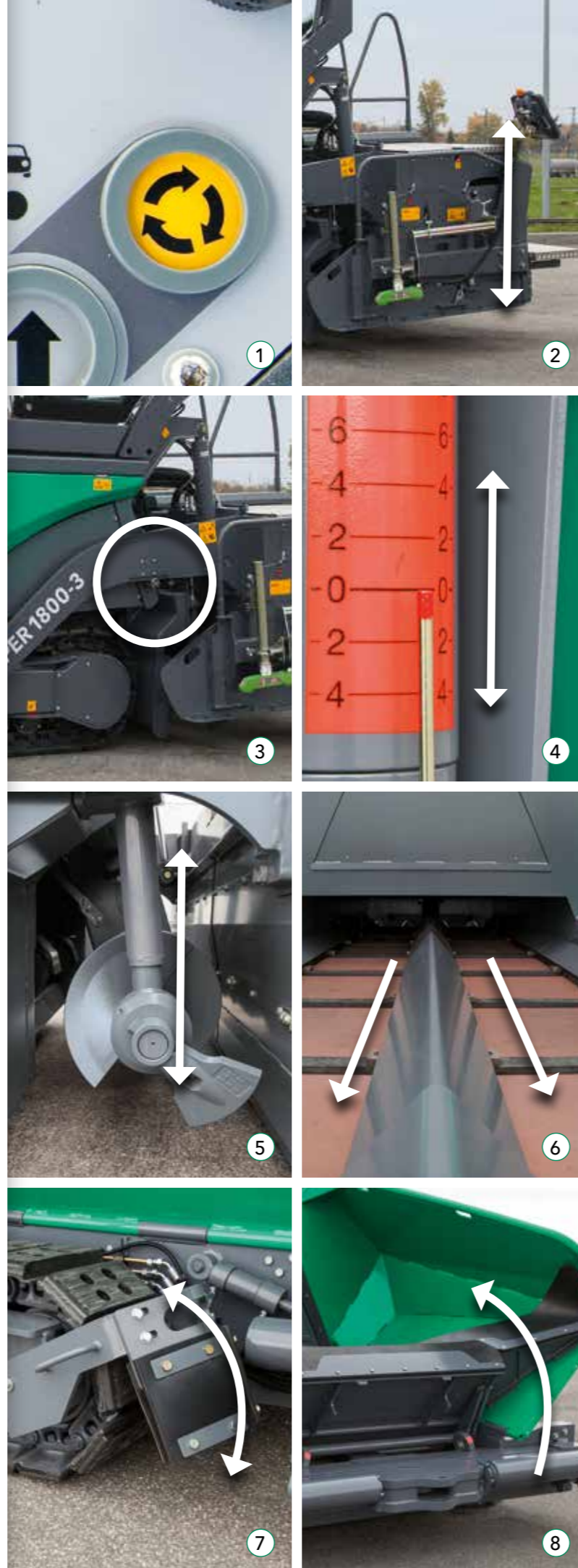
## Función de desplazamiento "AutoSet Plus"

"AutoSet Plus" es especialmente útil cuando la máquina se ha de desplazar frecuentemente en una obra.

Con sólo pulsar una vez la tecla de ejecución, el sinfín de distribución, la puerta frontal hidráulica de la tolva y los deflectores situados delante del tren de orugas se colocan en la posición más elevada. La regla y los cilindros niveladores se ponen en posición de transporte. Adicionalmente, la regla se bloquea hidráulicamente en esta posición. Las cintas transportadoras invierten la marcha por un corto periodo de tiempo, con lo que se evita que la mezcla caiga al suelo durante la marcha. Después del desplazamiento, volviendo a pulsar una vez la tecla de ejecución todo vuelve a la posición de trabajo previamente guardada.

De esta manera no se pierde ningún ajuste al cambiar de la posición de extendido a la de transporte. Además se evitan efectivamente los daños en la máquina.

1. La función de desplazamiento en la obra "AutoSet Plus" se inicia con sólo pulsar una vez la tecla de ejecución.
2. Subir/bajar la regla.
3. Bloquear/desbloquear la regla.
4. Cilindros niveladores en posición de transporte/último valor ajustado.
5. Subir/bajar el sinfín de distribución.
6. Invertir la marcha de las cintas transportadoras durante un corto periodo de tiempo.
7. Subir/bajar los deflectores delante de los trenes de orugas.
8. Subir la puerta frontal.



## Programas de extendido "AutoSet Plus"



La función automática para los programas de extendido hace posible a los operarios crear programas de extendido determinados. De esta forma pueden guardarse todos los parámetros importantes para el extendido en una capa determinada, p. ej. en una capa de base de hormigón asfáltico de 18 cm de espesor.

En la pantalla de la consola de mando del conductor, éste guarda los valores ajustados de los sistemas de compactación (velocidad de giro del támara y las vibraciones, presión del listón de presión), la altura del sinfín de distribución, la posición de los cilindros niveladores, el ajuste de la descarga de la regla y la velocidad de extendido.

Además, también registra el perfil de bombeo ajustado y la temperatura de la regla de extendido. Con otros datos sobre la mezcla utilizada, el espesor y la anchura de extendido completa las informaciones.

Los programas de extendido guardados pueden seleccionarse a través del menú y utilizarse en todo momento. De esta forma queda garantizado que cuando se repite el mismo caso se trabaja con los mismos ajustes y se consigue la misma calidad.

## El concepto de mando ErgoPlus 3

**Incluso la mejor máquina** con la tecnología más moderna sólo puede desarrollar todo su potencial si se maneja de forma fácil y lo más intuitiva posible. Al mismo tiempo, debe ofrecer al conductor un puesto de trabajo ergonómico y seguro. Por eso, el concepto de mando ErgoPlus 3 se centra en la persona. Con ello, los usuarios de las extendoras VÖGELE tienen siempre el control total de la máquina y de la obra.

En las páginas siguientes encontrará ejemplos acompañados de más información sobre las múltiples funciones del sistema de mando ErgoPlus 3. Éste abarca la plataforma de mando, las consolas de mando del conductor y de la regla y el sistema de nivelación Niveltronic Plus.



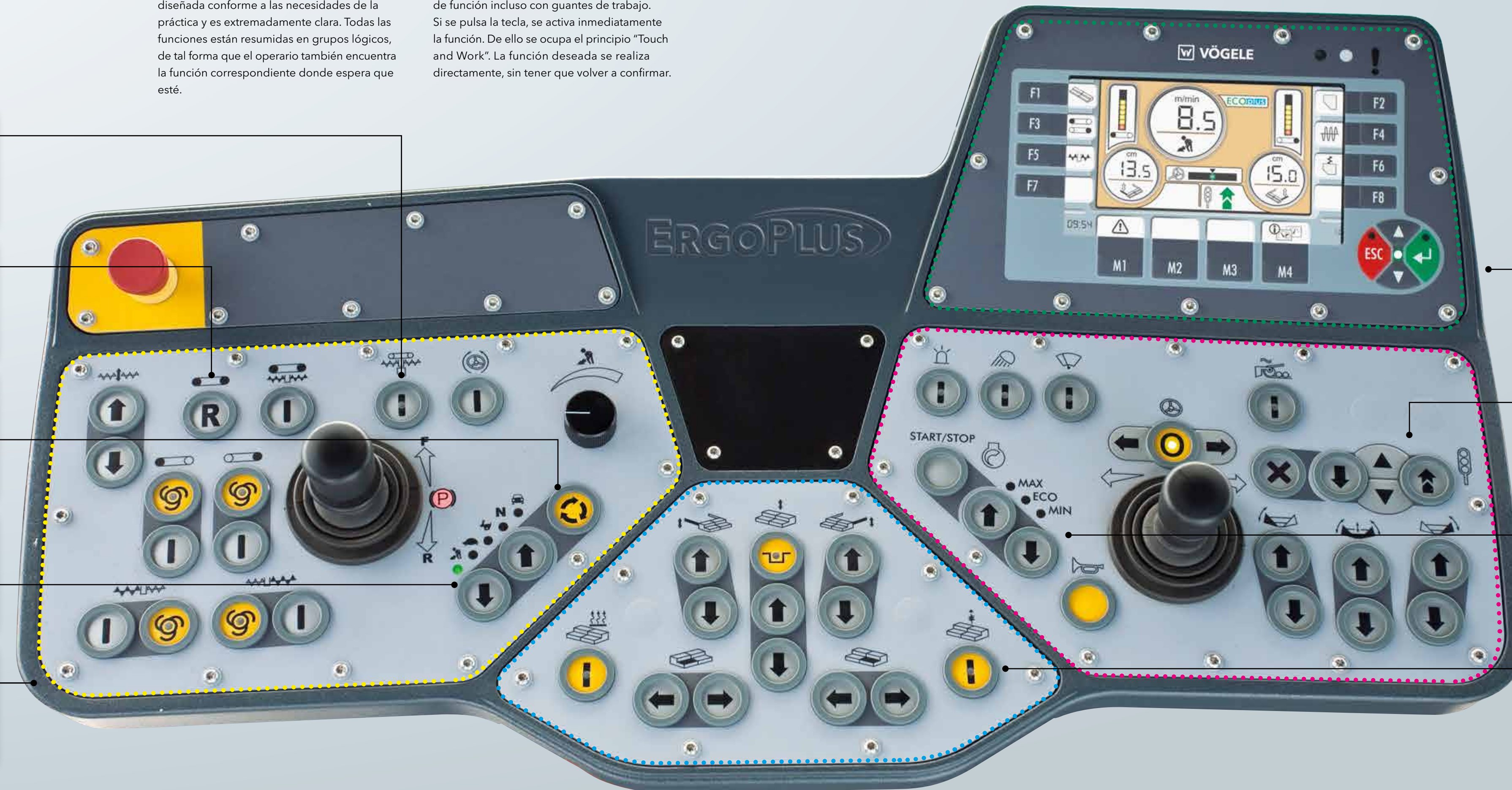
La consola de mando  
**ErgoPlus 3** del conductor

**“¡Control total para el conductor!”**

# La consola de mando ErgoPlus 3 del conductor

La consola de mando del conductor está diseñada conforme a las necesidades de la práctica y es extremadamente clara. Todas las funciones están resumidas en grupos lógicos, de tal forma que el operario también encuentra la función correspondiente donde espera que esté.

ErgoPlus 3 permite notar y activar las teclas de función incluso con guantes de trabajo. Si se pulsa la tecla, se activa inmediatamente la función. De ello se ocupa el principio "Touch and Work". La función deseada se realiza directamente, sin tener que volver a confirmar.



**Función de marcha en vacío**

La función de marcha en vacío permite limpiar o calentar la cinta transportadora, el sinfín de distribución y el támara.

**Inversión de la marcha de la cinta transportadora**

Para evitar que caiga suciedad de la mezcla en los cambios de la extendidora -asi como al final de un tramo de obra- se puede invertir la marcha de la cinta transportadora con sólo pulsar una tecla. La cinta se mueve marcha atrás en un tramo corto y se para automáticamente.

**Función de desplazamiento "AutoSet Plus" (opcional)**

Con la función de desplazamiento "AutoSet Plus", la extendidora se prepara para el desplazamiento de forma rápida y segura con sólo pulsar una tecla. Una vez efectuado el desplazamiento, basta pulsar nuevamente la tecla para regresar a la posición de trabajo previamente guardada. De esta manera no se pierde ningún ajuste al cambiar de la posición de extendido a la de transporte. Además se evitan efectivamente los daños durante el desplazamiento.

**Selección de los distintos modos de servicio de la extendidora**

Todas las funciones importantes de extendido pueden regularse directamente desde la consola de mando ErgoPlus 3 a través de teclas específicas. Al pulsar la tecla, la extendidora cambia, tanto hacia arriba como hacia abajo, al modo de servicio más próximo en el orden: "Neutro", "Desplazamiento obra", "Posicionamiento" y "Extendido". Por medio de un diodo luminoso se indica cuál es el modo de servicio que está seleccionado.

**Mando seguro en trabajos nocturnos**

Para que el conductor pueda operar la extendidora de forma segura también en trabajos nocturnos, cuando empieza a oscurecer se enciende automáticamente la iluminación de fondo antideslumbrante.

- Grupo de funciones 1: transporte de material y marcha
- Grupo de funciones 2: regla
- Grupo de funciones 3: tolva receptora y dirección
- Grupo de funciones 4: pantalla para la supervisión y adaptación de ajustes básicos

**La pantalla de la consola de mando del conductor**

La pantalla a color dispone de una superficie de gran contraste, que ofrece una legibilidad clara también con malas condiciones luminosas. Las informaciones más importantes se visualizan en el primer nivel del menú, p. ej. la altura de los cilindros niveladores y el nivel de llenado de las cintas transportadoras. Otros ajustes, como la velocidad del támara y la vibración o la cantidad transportada por los sinfines de distribución se pueden ajustar en la pantalla de un modo muy sencillo. También se recibe a través de la pantalla la información sobre datos del motor diésel, como el consumo de combustible o las horas de servicio.

**"PaveDock Assistant" (opcional)**

Con la ayuda del semáforo "PaveDock Assistant", el conductor de la extendidora puede indicar claramente qué acciones ha de realizar el conductor del camión de mezcla (p. ej. ir marcha atrás, parar, volcar la mezcla). La señal pertinente se emite directamente desde la consola de mando ErgoPlus 3 del conductor.

**Motor diésel con fases del número de revoluciones**

Para el motor diésel existen tres fases de número de revoluciones: MIN, ECO y MAX. La fase deseada se puede ajustar fácilmente usando las teclas de flecha. En el modo ECO se pueden realizar muchas obras. Gracias al régimen reducido del motor, el nivel de ruido se limita considerablemente, y se ahorra combustible.

**Descarga de la regla (opcional)**

Esta tecla activa (se enciende un LED) o desactiva la descarga de la regla. La presión de descarga de la regla, así como el balance, se muestran en la pantalla. La descarga de la regla sólo está activa si la regla se encuentra en la posición de flotación.

## La consola de mando ErgoPlus 3 de la regla

La **calidad del extendido** surge en la regla. Por eso, el manejo sencillo, y por tanto seguro, de todas las funciones de la regla es un factor decisivo para un extendido de alta calidad.

Con ErgoPlus 3, el operario de la regla domina el proceso de extendido, ya que todas las funciones están dispuestas de un modo claramente comprensible y visible.



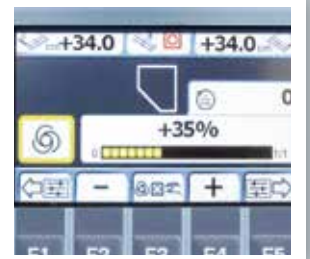
### La consola de mando de la regla

La consola de mando de la regla está diseñada de un modo práctico y adecuado para la obra. Sus funciones se pueden activar mediante las teclas impermeables de corto recorrido. Los aros permiten pulsar bien las teclas de función incluso "a ciegas" y con guantes de trabajo. Los datos importantes de la máquina y de la regla también se pueden activar y ajustar en la consola de mando de la regla.



### La pantalla de la consola de mando de la regla

En la pantalla de las dos consolas de mando se puede supervisar y controlar tanto el lado izquierdo de la regla como el derecho. El usuario puede modificar de forma rápida y sencilla los parámetros técnicos de la máquina, como p. ej. la velocidad de rotación del tãper o la velocidad de la cinta transportadora. Gracias a una estructura de menú clara y a unos símbolos unívocos y fácilmente comprensibles, utilizar la pantalla es una tarea sencilla y segura.



### Ajustes del perfil de bombeo con sólo pulsar una tecla

El perfil de bombeo puede ajustarse cómodamente a través de la consola de mando de la regla con sólo pulsar una tecla. Al activar la tecla de más o de menos, el valor ajustado del perfil de bombeo se visualiza en la pantalla.



### Ajuste de la anchura de la regla ergonómico en dos velocidades

El ajuste de la anchura de la regla se realiza ahora sin ningún esfuerzo mediante el "SmartWheel" antideslizante. Se puede realizar en dos velocidades: lenta, para seguir exactamente un canto, por ejemplo, o rápida, para extender y retraer la regla rápidamente.



### Óptima visibilidad también en la oscuridad

La consola de mando de la regla dispone de un diseño especial para la noche. Este diseño ilumina el fondo de las teclas durante el crepúsculo o en la oscuridad, de tal forma que se evitan los errores de mando. Adicionalmente, la iluminación por diodos luminosos LED de alta potencia, orientada hacia abajo, proporciona la visibilidad óptima para realizar todos los procesos en torno al panel lateral.



# Niveltronic Plus de VÖGELE

## El sistema automático de nivelación

**Niveltronic Plus** es un desarrollo interno de JOSEPH VÖGELE AG y está basado en numerosos años de experiencia en la tecnología de nivelación. Mando sencillo, precisión y fiabilidad son sus características para superar a la perfección cualquier trabajo de nivelación.

El sistema completamente integrado está óptimamente adaptado a la técnica de maquinaria de las extendedoras Premium Line. Así, por ejemplo, todos los cables y conexiones están integrados en el interior de la máquina tractora y la regla, con lo que se evitan casi por completo posibles daños en estos componentes.

VÖGELE ofrece una amplia selección de sensores preparados para la práctica que permiten usar de forma versátil el sistema Niveltronic Plus. Tanto en la construcción o rehabilitación de aparcamientos como en rotondas o autovías, VÖGELE tiene el sensor correcto para cada situación de la obra.

Los sensores se pueden recambiar rápida y fácilmente, pues Niveltronic Plus reconoce automáticamente cada uno de los sensores conectados, lo que simplifica la configuración para el usuario.



Lado izquierdo de la regla	Lado derecho de la regla
El valor mostrado en centímetros indica la altura del cilindro nivelador izquierdo.	El valor mostrado en centímetros indica la altura del cilindro nivelador derecho.
Indica el valor nominal introducido para el sensor izquierdo. Con excepción del sensor de inclinación transversal, para el que se indica el valor porcentual, todos los valores se presentan en mm.	Indica el valor nominal introducido para el sensor derecho. Con excepción del sensor de inclinación transversal, para el que se indica el valor porcentual, todos los valores se presentan en mm.
Indica el tipo de sensor seleccionado para el lado izquierdo. En el ejemplo se muestra el símbolo de un sensor de ultrasonidos en exploración del suelo.	Indica el tipo de sensor seleccionado para el lado derecho. En el ejemplo se muestra el símbolo de un sensor de ultrasonidos en exploración del suelo.
Indicación del valor real medido actualmente.	Indicación del valor real medido actualmente.
Indicación de la sensibilidad ajustada para el sensor empleado.	Indicación de la sensibilidad ajustada para el sensor empleado.





## La plataforma de mando **ErgoPlus 3**

- 1. Esta cómoda plataforma de mando** ofrece una visibilidad perfecta de todos los puntos más importantes de la extendidora, por ejemplo, la tolva de material, el indicador de dirección y la regla.
- 2. La colocación de los asientos** y la clara disposición de la plataforma ofrecen una visión inmejorable del túnel de los sinfines, lo que permite que el conductor controle, en todo momento, el nivel de mezcla delante de la regla.

- 3. Trabajo cómodo**  
El asiento y la consola de mando del conductor en la plataforma, así como las consolas de mando de la regla pueden adaptarse todavía más fácilmente a los deseos de los usuarios.
- 4. Un sitio para cada cosa**  
La plataforma de mando está claramente estructurada, ordenada y ofrece al conductor un puesto de trabajo profesional. La consola de mando del conductor se puede proteger con una cubierta a prueba de roturas y agresiones deliberadas.

- 5. El techo fijo ofrece la protección adecuada**  
El moderno techo de plástico reforzado con fibra de vidrio ofrece la perfecta protección contra la lluvia y el sol.
- 6. Concepto de servicio universal**  
Todas las extendedoras "Guión 3" tienen un concepto de mantenimiento universal con los mismos intervalos de servicio.

- 7. Subir cómodamente y con seguridad**  
La pasarela y el ascenso central confortable de la regla de extendido facilitan un acceso seguro y cómodo a la plataforma de mando.
- 8. Consola de mando de la regla ergonómica**  
La altura y la posición de la consola pueden ajustarse muy fácilmente. La pantalla a color de gran contraste se puede leer bien desde cualquier ángulo.

# Las reglas extensibles VÖGELE AB 500 y AB 600



Las reglas extensibles AB 500 y AB 600 son especialmente adaptables y, por tanto, idóneas para realizar trabajos con diferentes anchuras de extendido y firmes irregulares. Su guía telescópica monotubular, robusta y muy precisa, permite un ajuste estable y fiable de la anchura de la regla. Incluso en toda la anchura de la regla, los tubos telescópicos sólo se extienden hasta la mitad, con lo cual el sistema de regla adquiere una gran rigidez.

Ambas reglas extensibles para la SUPER 1800-3 se pueden adquirir con támara y vibración (TV) así como con la tecnología de alta compactación VÖGELE con uno o dos listones de presión (TP1/TP2). Para el extendido en particular de capas intermedias y de base con alta compactación se dispone de las reglas extensibles AB 500 y AB 600 en la variante TP2 Plus.

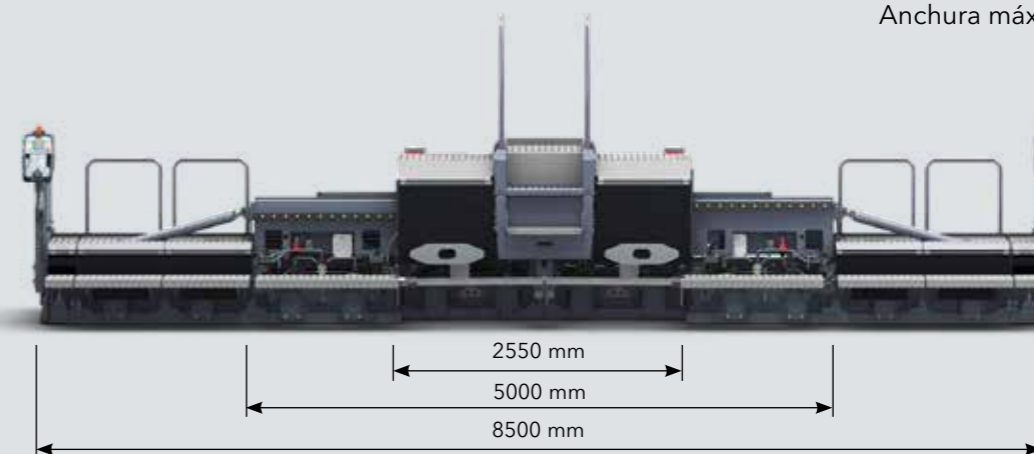
» **Superficie uniforme** mediante el calentamiento regular de las chapas alisadoras, los listones del támara y los listones de presión.

» **Clara reducción en el tiempo de calentamiento** de la calefacción eléctrica, ya en la marcha en ralentí del motor mediante una gestión inteligente del generador.

» **En modo automático**, la activación a intervalos, que suministra energía de forma alterna a cada una de las mitades de la calefacción de la regla, cuida el motor y ahorra combustible.

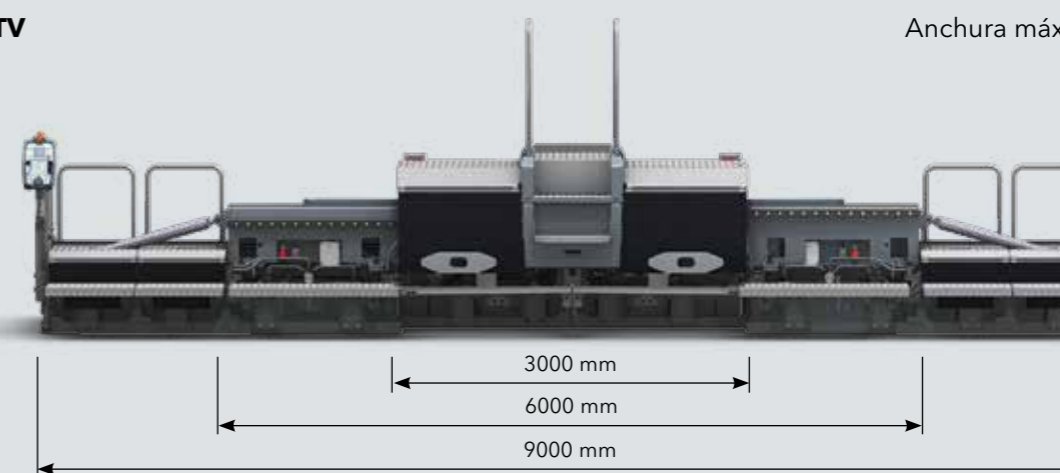
AB 500 TV

Anchura máxima de trabajo



AB 600 TV

Anchura máxima de trabajo



## AB 500

### Gama de anchuras de extendido

- » De 2,55 a 5 m extensible progresivamente
- » Ampliable hasta 8,5 m con extensiones mecánicas

### Sistemas de compactación

- » AB 500 TV con támara y vibración
- » AB 500 TP1 con támara y 1 listón de presión
- » AB 500 TP2 con támara y 2 listones de presión
- » AB 500 TP2 Plus con támara y 2 listones de presión para la compactación máxima

## AB 600

### Gama de anchuras de extendido

- » De 3 a 6 m extensible progresivamente
- » Ampliable hasta 9 m con extensiones mecánicas

### Sistemas de compactación

- » AB 600 TV con támara y vibración
- » AB 600 TP1 con támara y 1 listón de presión
- » AB 600 TP2 con támara y 2 listones de presión
- » AB 600 TP2 Plus con támara y 2 listones de presión para la compactación máxima



## Las reglas fijas SB 300 y SB 300 HD

Las reglas fijas de VÖGELE son garantes de resultados de excelente calidad y regularidad superficial. Demuestran sus puntos fuertes allí donde se trabaja a grandes anchuras, en el extendido de espesores de capa grandes (p. ej. capas de base de grava) y cuando se han de conseguir valores de precompactación elevados.

La SUPER 1800-3 se puede combinar con las nuevas reglas fijas SB 300 y SB 300 HD.

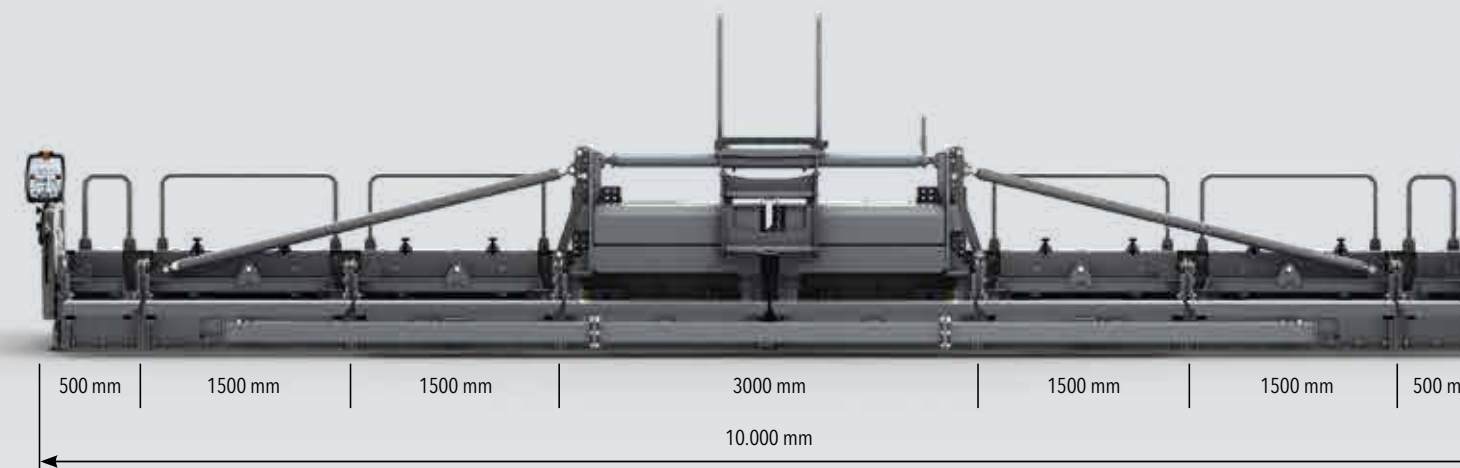


La SB 300 ofrece gran cantidad de innovaciones confortables para el usuario. Única en todo el mundo es la posibilidad de ajustar la regla hidráulicamente hasta 2,5 m con las extensiones hidráulicas de nuevo desarrollo. Esto garantiza una gran flexibilidad en el extendido. Además, un sistema de guía y posicionamiento especial reduce los tiempos de reequipamiento para el montaje de extensiones mecánicas fijas. Otra ventaja para los usuarios: ahora, el recorrido del támara se puede ajustar hidráulicamente si se desea, es decir, con solo pulsar una tecla en la consola de mando del conductor o de la regla. Esto acelera los procesos, especialmente en el caso de capas de espesor cambiante. Además, la regla está equipada con un nuevo sistema de calefacción, el cual calienta

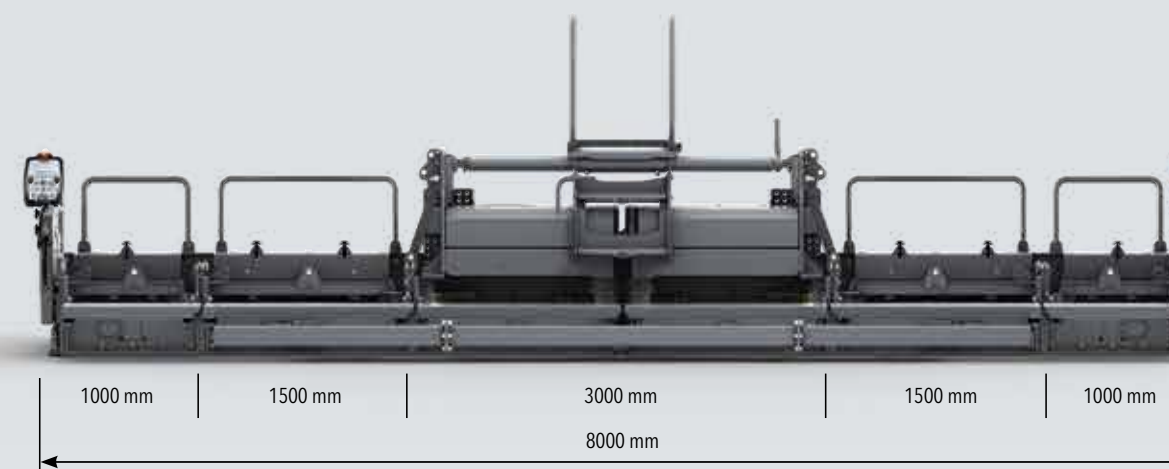
la chapa alisadora, el támara y los listones de presión el doble de rápido y de forma mucho más homogénea.

La regla fija SB 300 HD tiene, al igual que la SB 300, una anchura básica de 3 m. La diferencia esencial: la regla está especialmente concebida para el extendido de mezclas no bituminosas en la subestructura, por lo que carece de calefacción. Para cumplir su función, la robusta regla está equipada con un támara especial con el que se consigue un rendimiento de precompactación especialmente alto. Así pueden extenderse de forma eficiente y precisa capas de base de gravilla y capas de protección contra heladas de gran espesor.

**SB 300 TV** Anchura máxima



**SB 300 HD** Anchura máxima



### Gama de anchuras de extendido

- » Anchura base 3 m, ampliable con extensiones mecánicas hasta 10 m
- » Gracias a las piezas extensibles hidráulicas (125 cm), la anchura de trabajo puede ajustarse de forma variable en un ámbito total de 2,5 m

### Sistemas de compactación

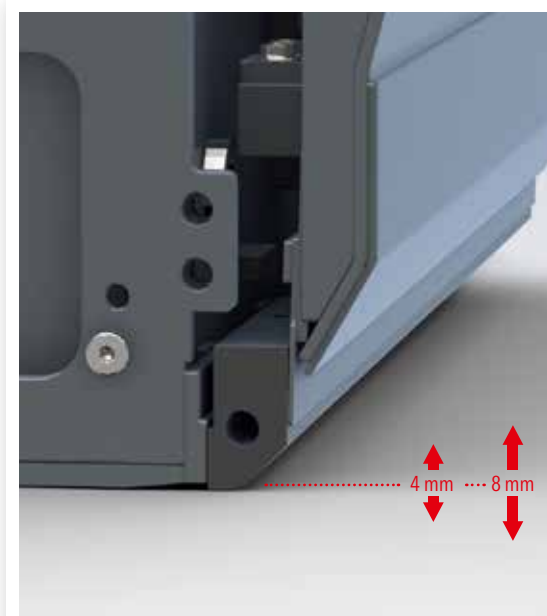
- » SB 300 TV con támara y vibración
- » SB 300 TP1 con támara y 1 listón de presión
- » SB 300 TP2 con támara y 2 listones de presión

### Gama de anchuras de extendido

- » Anchura base 3 m, ampliable con extensiones mecánicas hasta 8 m
- » Especial para la utilización en la subestructura y, por lo tanto, sin calefacción

### Sistemas de compactación

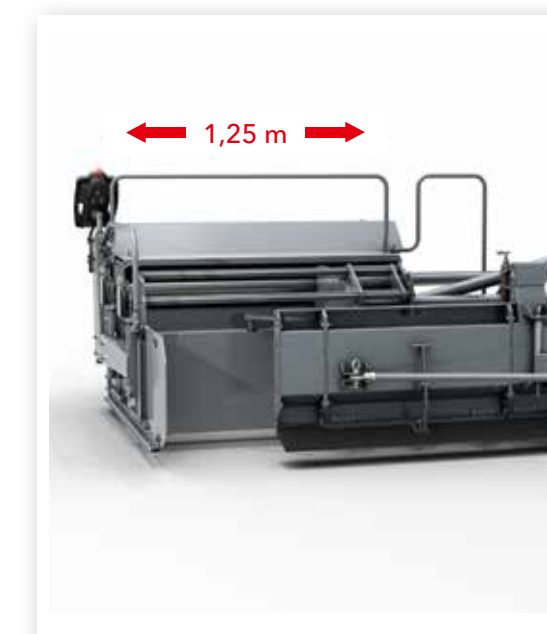
- » SB 300 HD TV con támara y vibración



### Ajuste hidráulico del recorrido del támara con solo pulsar una tecla

Para el resultado de la compactación y el comportamiento de flotación de las reglas de extendido, el ajuste correcto del recorrido del támara es de gran importancia. Como el ajuste mecánico del recorrido del támara requiere mucho tiempo, frecuentemente el mismo no se realiza cuando se extienden capas de espesores diferentes con la misma regla. Para ello, VÖGELE ha desarrollado el ajuste hidráulico del recorrido del támara.

Con él, simplemente pulsando un botón, los operarios pueden ajustar el recorrido del támara óptimo de 4 mm o, alternativamente, 8 mm al trabajo de extendido respectivo. Con esta opción pueden conseguirse resultados de extendido de alta calidad de forma todavía más cómoda.



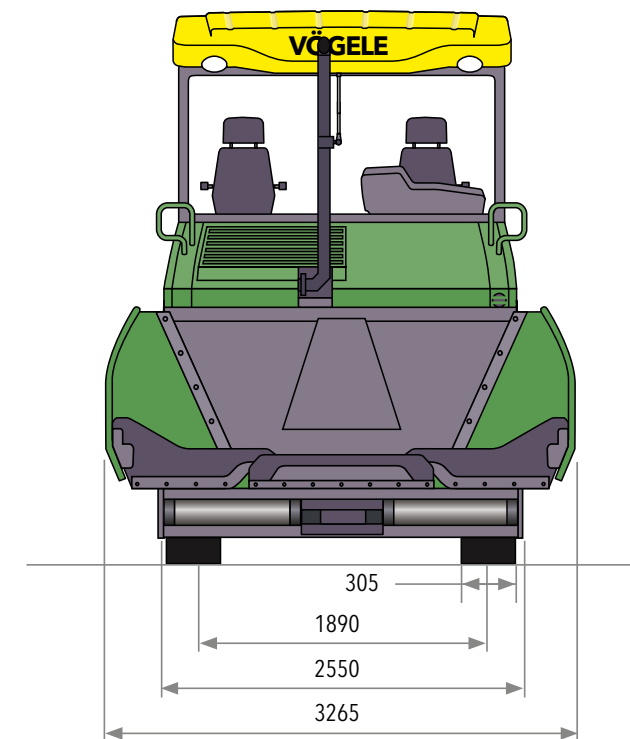
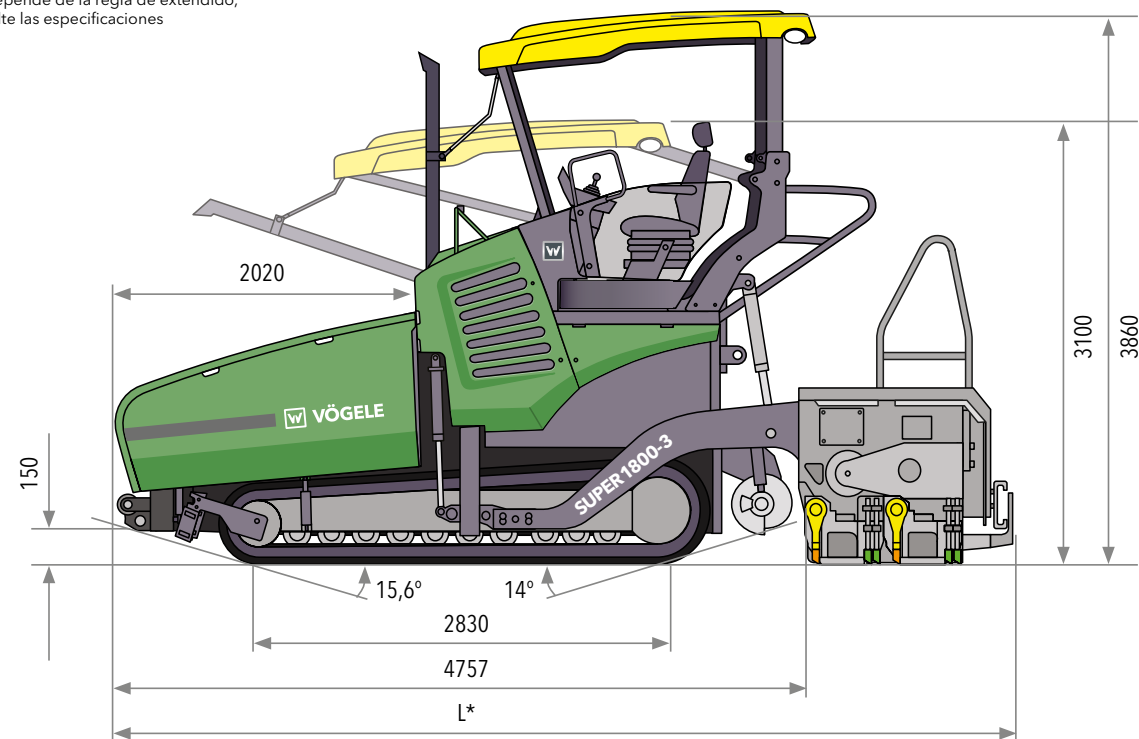
### Gran flexibilidad gracias a las extensiones hidráulicas

Con las extensiones hidráulicas extra anchas de nuevo desarrollo, las dos reglas fijas ofrecen alta flexibilidad en el extendido. Ahora, a cada lado de la regla, la anchura de extendido se puede ajustar en 1,25 m con SmartWheel y, de esta forma, variar hidráulicamente la anchura de trabajo total en 2,5 m. Esto ofrece una gran flexibilidad y ahorro de tiempo especialmente en proyectos de construcción con anchuras de trabajo variables.

# Todos los datos de un vistazo



Todas las dimensiones en mm  
L\* = depende de la regla de extendido,  
consulte las especificaciones



Accionamiento	
<b>Motor</b>	motor de 6 cilindros refrigerado por líquido
Fabricante	Cummins
Modelo	QSB6.7-C170
<b>Potencia</b>	
Nominal	127 kW a 2000 rpm (según DIN)
Modo ECO	116 kW a 1700 rpm
<b>Normativa sobre gases de escape</b>	normativa europea Fase 3a, norma estadounidense EPA Tier 3
<b>Depósito de carburante</b>	300 l

Tren de orugas	
<b>Orugas</b>	con tejas de goma
Superficie de apoyo	2830 mm x 305 mm
Dispositivo de tensión	bloque de resortes
Lubricación de las roldanas	de por vida
<b>Accionamiento de traslación</b>	hidráulico, accionamientos individuales independientes entre sí regulados electrónicamente
<b>Velocidades</b>	
Extendido	hasta 24,00 m/min., infinitamente variable
Desplazamiento	hasta 4,50 km/h, infinitamente variable
Tolva receptora	
<b>Capacidad</b>	13 t
<b>Anchura</b>	3265 mm
<b>Altura de alimentación</b>	594 mm (fondo de la tolva)
<b>Rodillos de empuje para camiones</b>	
Estándar	suspendidos oscilantes
Posicionamiento	regulable longitudinalmente a 75 mm ó 150 mm
Opcional	con suspensión elástica ("PaveDock")

Grupos de transporte de material	
<b>Cintas transportadoras</b>	2, con listones de arrastre intercambiables y sentido de marcha reversible brevemente accionamientos hidráulicos individuales independientes entre sí
Accionamiento	accionamientos hidráulicos individuales independientes entre sí
Velocidad	hasta 33 m/min, infinitamente variable (mando manual o automático)
<b>Sifines de distribución</b>	2, con aletas intercambiables y sentido de rotación reversible
Diámetro	400 mm
Accionamiento	accionamientos hidráulicos individuales independientes entre sí
Número de revoluciones	hasta 84 rpm, infinitamente variable (mando manual o automático)
Cota de nivel	regulable hidráulicamente de forma infinitamente variable unos 15 cm, posición más baja 10 cm encima del suelo
<b>Lubricación</b>	equipo de lubricación central automático con bomba de engrasado de accionamiento eléctrico
Reglas de extendido	
<b>AB 500</b>	anchura básica 2,55 m extensible hasta 5,00 m anchura máxima (TV/TP1) 8,50 m sistemas de compactación TV, TP1, TP2, TP2 Plus

Reglas de extendido		
<b>AB 600</b>	anchura básica 3,00 m extensible hasta 6,00 m anchura máxima (TV/TP1) 9,00 m sistemas de compactación TV, TP1, TP2, TP2 Plus	
<b>SB 300</b>	anchura básica 3,00 m anchura máxima (TV/TP1) 10,00 m sistemas de compactación TV, TP1, TP2	
<b>SB 300 HD</b>	anchura básica 3,00 m anchura máxima (TV) 8,00 m sistema de compactación TV	
<b>Espesor de extendido</b>	hasta 30 cm	
<b>Calentamiento</b>	por resistencias eléctricas*	
<b>Alimentación</b>	generador de corriente trifásica	
Dimensiones de transporte y pesos		
<b>Longitud</b>	tractor y regla de extendido	
AB 500/600	TV	6,04 m
	TP1/TP2/TP2 Plus	6,17 m
SB 300	TV/TP1/TP2	6,10 m
SB 300 HD	TV	6,10 m
<b>Pesos</b>	tractor y regla de extendido	
AB 500 TV	en anchura de extendido hasta 5,00 m	19.400 kg
	en anchura de extendido hasta 8,50 m	25.150 kg

**Leyenda:** AB = regla extensible SB = regla fija TV = con támara y vibración TP1 = con támara y 1 listón de presión TP2 = con támara y 2 listones de presión TP2 Plus = con támara especial, 2 listones de presión y pesos adicionales

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.  
\* no para la SB 300 HD



Su código QR de  
VÖGELE directamente  
a la "SUPER 1800-3"  
en nuestro sitio web.



## JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Str. 1  
67075 Ludwigshafen · Germany  
[www.voegele.info](http://www.voegele.info)

T: +49 621 / 81 05 0  
F: +49 621 / 81 05 461  
[marketing@voegele.info](mailto:marketing@voegele.info)



® ERGOPLUS, InLine Pave, NAVITRONIC, NAVITRONIC Basic, NAVITRONIC Plus, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, RoadScan, SprayJet, VÖGELE, VÖGELE PowerFeeder, PaveDock, PaveDock Assistant, AutoSet, AutoSet Plus, AutoSet Basic, ErgoBasic y VÖGELE-EcoPlus son marcas comunitarias registradas de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Alemania. PCC es una marca alemana registrada de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Alemania. ERGOPLUS, NAVITRONIC Plus, NAVITRONIC BASIC, NIVELTRONIC Plus, SprayJet, VISION, VÖGELE, VÖGELE PowerFeeder, PaveDock, PaveDock Assistant, AutoSet, AutoSet Plus, AutoSet Basic y VÖGELE-EcoPlus son marcas de JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen/Rhein, Alemania, registradas en la Oficina Estadounidense de Patentes y Marcas. El contenido de este folleto es sólo informativo y no es vinculante. La compañía se reserva el derecho a hacer cambios técnicos y de construcción. En algunas imágenes se muestran también componentes opcionales.